

14ª MUESTRA CINE+VIDEO INDÍGENA

PUEBLOS EN RESISTENCIA



PROGRAMACIÓN 2020

25 de agosto al 7 de septiembre

PROGRAMACIÓN

14ª MUESTRA CINE+VIDEO INDÍGENA

PUEBLOS EN RESISTENCIA

La Selección oficial 2020 de la 14ª Muestra Cine+Video Indígena se exhibirá entre el 25 de agosto y el 07 de septiembre en precolombino.cl, biblioquinoa.com y Facebook Museo Precolombino.

La programación de este año se ha dividido en seis secciones:

- 1 | Selección temática a las 19 hrs, con conversatorios posteriores.
- 2 | Películas que tendrán exhibición única.
- 3 | Exhibiciones especiales y charlas magistrales los fines de semana a las 17 hrs.
- 4 | Programación infantil los fines de semana a las 12 hrs.
- 5 | Selección total de esta 14ª versión, disponible a libre demanda a modo de Muestra permanente.
- 6 | Conversatorios a las 20.40 hrs.

1

SELECCIÓN TEMÁTICA

AGOSTO

MARTES 25

19 hrs | INAUGURACIÓN

Mamapara / Madre lluvia

Alberto Flores
17 min · Perú
2020 · Quechua

Nueva York, otra ciudad

André Lopes, Joana
Brandão
18 min · Estados Unidos/
Brasil · 2019 · Guaraní

Mundo

Ana Edwards
21 min · Chile
2019 · Aymara*

MIÉRCOLES 26

19 hrs | RESISTENCIA

Raomis Ainbo

Gabriela Delgado
18 min · Perú · 2019
Shipibo Konibo

Territorios ancestrales. Espíritu selk`nam

Guillermo Canales
25 min · Chile
2019 · Selk`nam

Entre lobos

Adrien Camus
50 min · Francia
2018 · Mapuche

JUEVES 27

19 hrs | MUJERES INDÍGENAS

Tejiendo nuestros caminos

Cledson Kanunxi,
Jackson Xinunxi,
Marta Tipuici
5 min · Brasil
2019 · Manoki

Cholitas

Pablo Iraburu,
Jaime Murciego
80 min · España/Bolivia
2019 · Aymara*

VIERNES 28

19 hrs | DDHH

Cuando muere una lengua. Serie 68 voces, 68 corazones

Gabriela Badillo
2 min · México
2020 · Nahua

Minka de la memoria

Luis Cintora
5 min · Perú
2019 · Quechua

1918

ChichilOtlahuetz
Martín Juárez
29 min · México
2020 · Nahua

Resplendor

Claudia Nunes,
Erico Rassi
52 min · Brasil · 2019

SÁBADO 29

12 hrs | INFANTIL

Serie Nuku Nuku

Serie Pichintún

Serie Kiñe Rupa

Selección Museo Precolombino

17 hrs | EXHIBICIONES

ESPECIALES Y CLASES

MAGISTRALES

Selección películas Proyecto Video Nas Aldeias

Vincent Carelli
Brasil

Al encuentro de los Zo'e

22 min · 1993 · Waiapi

Cineastas indígenas

31 min

El espíritu de la Tv

18 min · 1990 · Waiapi

En tiempo de verano

22 min · 2012

Ashaninka

Pez pequeño

4 min · 2010

19 hrs | RESISTENCIA

Waikil más banda / Sesiones en la ruka – Trafkintun

Gerardo Quezada
Richards
5 min · Chile
2019 · Mapuche

Yakana 1

Andrea Chamorro
7 min · Chile · 2016

Hasta que muera el sol

Claudio Carbone
75 min · Italia/Costa
Rica · 2019 · Terraba*

DOMINGO 30

12 hrs | INFANTIL

Serie Nuku Nuku

Serie Pichintún

Serie Kiñe Rupa

Selección Museo Precolombino

17 hrs | EXHIBICIONES
ESPECIALES Y CLASES
MAGISTRALES

Charla de Vincent Carelli sobre Proyecto Video Nas Aldeias, Brasil

19 hrs | TERRITORIO

Evocaciones
Erik Morales
3 min · México
2019 · Chinanteco

Adentro de la tierra
Katalin Egely
4 min · Hungría/
Argentina · 2018

Nasa Yuwe, la lengua madre
Mateo Leguizamón,
Yaid Bolanos
7 min · Colombia
2019 · Nasa

El árbol negro
Máximo Ciambella,
Damián Coluccio
77 Min · Argentina
2018 · Tobas/Qom

LUNES 31

19 hrs | IDENTIDAD

La vendedora de lirios
Igor Galuk
18 min · Argentina
2020 · Aymara

Truambi / Canto
Mileydi Orozco
Domicó
30 min · Colombia
2019 · Embera*

Árboles grandes
Sergio Martin
Novelo
43 min · México
2019 · Maya*

SEPTIEMBRE

MARTES 1

19 hrs | MEDIO AMBIENTE

Tierra mojada
Juan Sebastián Mesa
17 min · Colombia
2017 Emberá*

Una palabra Sawalmem
Micheal “Pom”
Preston, Natasha
Deganello
17 min Estados Unidos
2019 · Winnemem Wintu

La cura del río
Mariana Fagundes
18 min · Brasil · 2019
Krenak/Botocudos

Piatúa resiste
Miguel Imbaquingo,
Yanda Inayu
19 min · Ecuador
2019 · Kichwas

Nendok entre lagunas
Juan Ernesto
Regalado
23 min · México
2018 · Ikook

MIÉRCOLES 2

19 hrs | IDENTIDAD

Tierra sin mal
Katalin Egely
4 min · Hungría/
Colombia · 2017 · Guaraní

Choyün. Botes de la tierra
Sebastián Pinto,
Rosario López
6 min · Chile
2020 · Mapuche

Cuatro Lonkos
Sebastián Díaz
76 min · Argentina
2019 Mapuche/Tehuelche

JUEVES 3

19 hrs | EDUCACIÓN

El sembrador
Melissa Elizondo
85 min · México
2018 · Tzeltal*

VIERNES 4

19 hrs - IDENTIDAD

Qillpa
Iván Molina
Velásquez
28 min · Bolivia
2019 · Quechua

El país sin indios
Nicolás Soto,
Leonardo Rodríguez
60 min · Uruguay
2019 · Charrúa

SÁBADO 5

12 hrs | INFANTIL

Serie Nuku Nuku
Serie Pichintún
Serie Kiñe Rupa
Selección Museo Precolombino

17 hrs | EXHIBICIONES
ESPECIALES Y CLASES
MAGISTRALES

Selección videos proyecto ADKIMVN
Gerardo Berrocal
Chile · Mapuche

Luchando por nuestros derechos, el juicio por el “Caso Peaje Quino”
40 min · 2012

ADMONGEN, Vida Mapuche en Wallmapu
12 min · 2017

Eluwun, Camilo
Catrillanca -
Temukuikui Lof
6 min · 2018

Trentren -
Challupen Lof
4 min · 2019

Nigue Mapu,
Pu lof trawun
10 min · 2018

Lof Chaura,
Recupera su territorio
6 min · 2019

Lof Temucuicui,
Territorio en
recuperación
8 min · 2019

19 hrs | DENTIDAD

Waikil más banda /
Sesiones en la
ruka – Wetruwe
Gerardo Quezada
Richards
5 min · Chile
2019 · Mapuche

Cuentos del río
Julie Schroell
80 min · Luxemburgo/
Nicaragua · 2019

DOMINGO 6

12 hrs | INFANTIL

Nuku Nuku
Pichintun
Kiñe Rupa
Selección oficial
Museo Precolombino

17 hrs | EXHIBICIONES

ESPECIALES Y CLASES

MAGISTRALES

Charla de Gerardo
Berrocal sobre
proyecto ADKIMYN

19 hrs | DDHH

Volver a ver
Judith Vélez
90 min · Perú
2018 · Quechua*

LUNES 7

19 hrs | IDENTIDAD

Kütral I · El río
Mapocho
CIIR
11 min · Chile
2018 · Mapuche

2

PELÍCULAS DE EXHIBICIÓN ÚNICA

AGOSTO

MARTES 25

19 hrs

Mundo
Ana Edwards
21 min · Chile
2019 · Aymara

JUEVES 27

17 hrs

Yutupis
Luis Pizarro Pérez
46 min · Perú/Bélgica
2019 · Aguaruna/Awajún

19 hrs

Cholitas
Pablo Iraburu,
Jaime Murciego
80 min · España/Bolivia
2019 · Aymara

SÁBADO 29

19 hrs

Hasta que
muera el sol
Claudio Carbone
75 min · Italia/Costa
Rica · 2019 · Terraba

LUNES 31

19 hrs

Truambi / Canto
Mileydi Orozco
Domicó
30 min · Colombia
2019 · Embera

LUNES 31

19 hrs

Árboles grandes
Sergio Martin
Novelo
43 min · México
2019 · Maya

SEPTIEMBRE

MARTES 01

19 hrs

Tierra mojada
Juan Sebastián Mesa
17 min · Colombia
2017 · Wue

JUEVES 03

17 hrs

Mataindios
Oscar Sánchez
Saldaña, Robert
Julca Motta
76 min · Perú · 2018

19 hrs

El sembrador
Melissa Elizondo
85 min · México
2018 · Tzeltal

DOMINGO 06

19 hrs

Volver a ver
Judith Vélez
90 min · Perú ·
2018 · Quechua

3

EXHIBICIONES ESPECIALES Y CLASES MAGISTRALES

AGOSTO

SÁBADO 29

17 hrs

Selección películas
Proyecto Video
Nas Aldeias
Vincent Carelli
Brasil

DOMINGO 30

17 hrs

Charla de Vincent
Carelli sobre
Proyecto Video Nas
Aldeias, Brasil

SEPTIEMBRE

SÁBADO 05

17 hrs

Selección videos
proyecto ADKIMVN
Gerardo Berrocal
Mapuche

DOMINGO 06

17 hrs

Charla de Gerardo
Berrocal sobre
proyecto ADKIMVN

4

SELECCIÓN INFANTIL

AGOSTO

SÁBADO 29

12 hrs

Serie Nuku Nuku

- El campo
- El aire
- El tallado
- ¿Cómo llegaron los Moais?

Serie Pichintún

- Joel, un niño Huilliche
- Mana, un niño Rapa Nui

Serie Kiñe Rupa

Treng Treng Kai Kai
engu. Una pelea
puede cambiar todo

**Archivo Museo
Precolombino**

- El secreto de los selk'nam
- El zorro y el cóndor. Un cuento de los Andes

DOMINGO 30

12 hrs

Serie Nuku Nuku

- Las competencias
- Kai Kai
- La isla es un templo
- Curanto

Serie Pichintún

- Natalia, una niña Mapuche
- Florencia, un niña Rapa Nui

Serie Kiñe Rupa

Ti Sumpall. ;La
Millaray es la
Sumpall!

**Archivo Museo
Precolombino**

- Elal y los animales
- Historia de un jarro pato

SEPTIEMBRE

SÁBADO 05

12 hrs

Serie Nuku Nuku

- El cuento de la princesa Uho
- Cavernas isla
- Mapas del cielo
- Espíritus isla

Serie Pichintún

- Isaac, un niño Aymara
- Kristel, una niña Aymara

Serie Kiñe Rupa

Kalku ñi trawün.
Un inolvidable
encuentro de brujos

**Archivo Museo
Precolombino**

- La creación selk'nam. Un mito de Tierra del Fuego
- Popol Vuh

DOMINGO 06

12 hrs

Serie Nuku Nuku

- Elección reina
- Basura
- Pinturas y tatuajes
- Nacimiento
- ¿Qué son los Moais?
- El mar

Serie PichintúnEva, una niña
Lickanantai**Serie Kiñe Rupa**Ti aling kutran.
Segundito está
con fiebre**Archivo Museo
Precolombino**

Siaskel, el gigante

5

**MUESTRA
PERMANENTE**

Las películas a
continuación
corresponden a
la selección total
de la 14ª Muestra
Cine+Video Indígena

(((((*\))))

Ecos del volcánSaul Kak,
Charles Fairbanks
18 min · Estados
Unidos · 2019 · Zoque**Adentro de la tierra**Katalin Egely
4 min · Hungría/
Argentina · 2018**ADMONGEN, Vida
Mapuche en Wallmapu**Gerardo Berrocal
12 min · Chile
2017 · Mapuche**Al encuentro
de los Zo'e**Vincent Carelli
22 min · Brasil
1993 · Waiapi**Alguacer**Moreno Alvarez
26 min · Colombia
2019 · Kamentsa**Amucha**Jesús Sánchez
30 min · Chile/Wallmapu
2019 · Mapuche**Amukan**Francisco Toro
75 min · Chile/Wallmapu
2019 · Mapuche**Antu liwen, canto
de resistencia**Diego Sarmiento,
Juan Francisco
González, Paula
Compagnucci
12 min · Perú/Chile/
Argentina · 2020**Cineastas indígenas**Vincent Carelli
31 min · Brasil**Chikon Nindo
y los cazadores**Litay Ortega Hueso,
Nicholas Spiers
9 min · México
2019 · Mazateco**Choyün. Brotes
de la tierra**Sebastián Pinto,
Rosario López
6 min · Chile
2020 · Mapuche**Cuando muere una
lengua. Serie 68
voces, 68 corazones**Gabriela Badillo
2 min · México
2020 · Nahua**Cuatro Lonkos**Sebastián Díaz
76 min · Argentina · 2019
Mapuche/Tehuelche**Cuentos del río**Julie Schroell
80 min · Luxemburgo/
Nicaragua · 2019**Dicen que los espíritus
solo entienden
nuestro idioma**Cileuza Jemjusi,
Robert Tamuxi,
Valdeilson Jolasi
5 min · Brasil · 2019**Duraznales**Ingrid Domínguez
Rico
24 min · Bolivia · 2017**El árbol negro**Máximo Ciambella,
Damián Coluccio
77 Min · Argentina
2018 · Tobas/Qom**El espíritu de la Tv**Vincent Carelli
18 min · Brasil
1990 · Waiapi**El país sin indios**Nicolás Soto,
Leonardo Rodríguez
60 min · Uruguay
2019 · Charrúa**El gallo del señor Rock**Andrea Ruffini
6 min · Haití · 2017

El retorno del pueblo que sobrevivió a Itaipu
Leticia Galeano
64 min · Paraguay · 2018

El verbo se hizo carne
Ziel Karapotó
43 min · Brasil
2019 · Karapotó

Eluwun, Camilo
Catrillanca -
Temukuikui Lof
Gerardo Berrocal
6 min · Chile
2018 · Mapuche

En tiempo de verano
Vincent Carelli
22 min · Brasil
2012 · Ashaninka

Entre lobos
Adrien Camus
50 min · Francia
2018 · Mapuche

Evocaciones
Erik Morales
3 min · México
2019 · Chinanteco

Hain
Nicolás Superby
3 min · Chile · 2017

Isabel la criolla
Marcel Czombos
51 min · Argentina
2019 · Mapuche

Jvobtik /
Nuestra música
Humberto Gómez
Pérez
20 min · México · 2018

Ka'a zar ukyze wà /
Los dueños del
bosque en peligro
Flay Guajajara,
Erisvan Bone
Guajajara, Edivan Dos
14 min · Brasil · 2019
Guajajara/Awá Guajá

Kii Nche Ndutsa /
Time and the Seashell
Itandehui Jansen
13 min · México · 2020

Kunumi Pepy, Paĩ
Nemborypa Guasu
José Elizeche
71 min · Paraguay · 2016

Kütral I · El río
Mapocho
CIIR
11 min · Chile
2018 · Mapuche

Kütral II · Cuerpos
CIIR
10 min · Chile · 2018

Kütral III · Llovizna
CIIR
15 min · Chile · 2018

La cofradía
César González
Álvarez
39 min · Chile
2016 · Mapuche

La cura del río
Mariana Fagundes
18 min · Brasil · 2019
Krenak/Botocudos

La sinfónica
de Los Andes
Marta Rodríguez
115 min · Bolivia/
Colombia · 2018 · Nasa

La vendedora de lirios
Igor Galuk
18 min · Argentina
2020 · Aymara

Liremu Barana
Roberto Caj Cojoj
9 min · Guatemala
2019 · Garifuna

Lof Chaura,
Recupera su territorio
Gerardo Berrocal
6 min · Chile ·
2019 · Mapuche

Lof Temucucui,
Territorio en
recuperación
Gerardo Berrocal
8 min · Chile
2019 · Mapuche

Los médicos
de la montaña
Juan Pablo Di
Bitonto
81 min · Argentina · 2019

Maikin attim kanta
kasa ikipuspas /
Caminando con
nuestra música
ancestral
Sebastián Gabriel
Galvis Forero
30 min · Colombia
2019 · Awá

Mamapara /
Madre lluvia
Alberto Flores
17 min · Perú
2020 · Quechua

Mãtãñãg,
la encantada
Shawara Maxakali,
Charles Bicalho
14 min · Brasil
2019 · Yanomami

Meraya
Pedro Favaron
32 min · 2019 · Perú
Shipibo Konibo

**Mi último Kajef -
Un viaje al corazón
del Jautok**

Matías Bravo Lara
29 min · Chile
2019 · Kawesqar

Minka de la memoria

Luis Cintora
5 min · Perú ·
2019 · Quechua

**Nasa Yuwe,
la lengua madre**

Mateo Leguizamón,
Yaid Bolaños
7 min · Colombia
2019 · Nasa

Nendok entre lagunas

Juan Ernesto
Regalado
23 min · México
2018 · Ikook

Newentun

Tomás González
10 min · Chile
2017 · Mapuche

**Nichimal Son /
Música que florece**

Juan Javier Pérez
Pérez
27 min · México
2018 · Zinacanteca

**Nigue Mapu,
Pu lof trawun**

Gerardo Berrocal
10 min · Chile
2018 · Mapuche

**Nueva York,
otra ciudad**

André Lopes,
Joana Brandão
18 min · Estados Unidos/
Brasil · 2019 · Guaraní

**Una palabra
Sawalmem**

Micheal “Pom”
Preston, Natasha
Deganello
17 min · Estados Unidos
2019 · Winnemem Wintu

Pataxó

Daniele Rodrigues
4 min · Brasil · 2017

Pez pequeño

Vincent Carelli
4 min · Brasil · 2010

Piatúa resiste

Miguel Imbaquingo,
Yanda Inayu
19 min · Ecuador
2019 · Kichwas

Qillpa

Iván Molina Velásquez
28 min · Bolivia
2019 · Quechua

Raomis ainbo

Gabriela Delgado
18 min · Perú · 2019
Shipibo Konibo

Resplendor

Claudia Nunes,
Erico Rassi
52 min · Brasil · 2019

**Sara Mama /
Semilla sagrada**

Realización Colectiva
11 min · Perú
2019 · Quechua

**Siempre
andamos caminando**

Dinazar Urbina Mata
64 min · México

Somos guardia

Sjoerd Van
Grootheest
7 min · Países
Bajos/Argentina

Supay

Eduardo Noblecilla
Rubio, Diego
Serrano Iturri
15 min · Perú · 2019 · Inca

**Tejiendo nuestros
caminos**

Cledson Kanunxi,
Jackson Xinunxi,
Marta Tipuici
5 min · Brasil
2019 · Manoki

**Territorios
ancestrales.**

Espíritu selk`nam
Guillermo Canales
25 min · Chile
2019 · Selk`nam

Tiempo de flor

Tiago Carvalho
24 min · Brasil · 2020

**Trentren -
Challupen Lof**

Gerardo Berrocal
4 min · Chile
2019 · Mapuche

**Waikil más banda /
Sesiones en la ruka**

Gerardo Quezada
Richards
5 min · Chile
2019 · Mapuche

Yakana 1

Andrea Chamorro
7 min · Chile · 2016

Yanchama

André Jeremy
Casana Rodríguez
20 min · Perú
2019 · Ticuna

6

CONVERSATORIOS

AGOSTO

Miércoles 26 | 20:40 hrs

Pueblos en resistencia

Fernando Pairican · Historiador mapuche
Keyuk Yanten · Poeta selk'nam
Paula Baeza Pailamilla · Artista de performance y docente mapuche
Alicia Herrera · Directora Cine+Video Indígena · Moderadora

Jueves 27 | 20:40 hrs

Mujeres en la representación audiovisual

Claudia Huaiquimilla · Realizadora audiovisual mapuche
Liita Gonzales y Dora Magueño · Protagonistas de la película "Cholitas", Bolivia
María Paz Bajas · Antropóloga
Alicia Herrera · Directora Cine+Video Indígena · Moderadora

Viernes 28 | 20:40 hrs

El panorama de los pueblos originarios en América Latina

Daniel Wizenberg · Consultor para Latinoamérica de Survival internacional Argentina
Amalia Córdoba · Curadora digital Latinx, Institución Smithsonian, EEUU
Peter Baker · Investigador en estudios culturales, Universidad de Stirling, Escocia
Verónica Figueroa Huencho · Académica U. de Chile
Claudio Mercado · Codirector Cine+Video Indígena · Moderador

Domingo 30 | 20:40 hrs

Voces, Resistencia y Cosmovisión

Raúl Molina · Co-fundador del observatorio de los derechos de los pueblos indígenas
Antonia Huentecura · Educadora intercultural mapuche
Wamani Wanka · Artista integral aymara
Alicia Herrera · Directora Cine+Video Indígena · Moderadora

Lunes 31 | 20:40 hrs

Archivos y memoria filmica

Ignacio Aliaga · Cineasta · Fundador de la Cineteca Nacional
Marcel Czombos · Realizador de la película "Isabel la criolla"
Claudio Mercado · Codirector Cine+Video Indígena · Moderador

SEPTIEMBRE

Martes 01 | 20:40 hrs

Pueblos Indígenas y medio ambiente

Francisca Fernandez · Antropóloga medioambientalista

Leila Noriega · Periodista aymara

Claudio Alvarado Lincopi · Historiador mapuche

Claudio Mercado · Codirector Cine+Video Indígena · Moderador

Miércoles 02 | 20:40 hrs

Pueblos indígenas y representación política

Giovanna Bacchiddu · Investigadora CIIR

Sebastián Díaz · Realizador de la película "4 lonkos"

Ximena Llamín · Gestora mediambiental y cultural mapuche

Felipe Palma · Investigador CIIR · Moderador

Viernes 04 | 20:40 hrs

Reconocernos como pueblo mestizo, camino a la multiculturalidad

Pedro Mege · Antropólogo, director CIIR

Libertad Manque · Profesora intercultural mapuche

Mónica Michelena · Protagonista de la película "El país sin indios"

Paula Huenchumil · Periodista mapuche

Felipe Palma · Investigador CIIR · Moderador

Sábado 05 | 20:40 hrs

Mujeres mapuche en la creación artística

Mc Millaray · Cantante y vocera de Red por la defensa de la infancia mapuche

Paula González · Directora Kimvn Teatro

Daniela Millaleo · Cantante

Daniela Catrileo · Poeta

Claudia Huaiquimilla · Realizadora audiovisual · Moderadora

Domingo 06 | 20:40 hrs

Derechos Humanos y los pueblos indígenas

Domingo Namuncura · Ex embajador de Chile

Judith Velez · Realizadora de la película "Volver a ver"

Nancy Yañez · Especialista en derecho y pueblos indígenas Museo de la Memoria

Alicia Herrera · Directora Cine+Video Indígena · Moderadora

Lunes 07 | 20:40 hrs

Clausura

**MUSEO CHILENO
DE ARTE
PRECOLOMBINO**



PROYECTO FINANCIADO POR EL FONDO PARA EL
FOMENTO DE LA MÚSICA NACIONAL CONVOCATORIA 2019.

CIIR Centro de Estudios
Interculturales e Indígenas

PATROCINA Subdirección Nacional de Pueblos Originarios Servicio Nacional del Patrimonio Cultural

APOYA Biblioquinoa **MEDIOS ASOCIADOS** Plaza Espectáculos | Nativo Digital | UChile Indígena

Sigue al Museo Precolombino



Sigue la Muestra Cine+Video Indígena

